

# СВОБОДА

МАТЕРИАЛЫ К ПРАЗДНИКУ ПЕСАХ

Размышление перед  
учебой с товарищем

בְּרִזְלֵ בְּבִרְזֵל יִחַד  
וְאִישׁ יִחַד פְּנִירְעָהוּ  
משלי כז:17

Железо железо острит, а  
человек изощряет взгляд  
друга своего

Мишлей 27:17

## Приглашение к учебе

Ритуалы, песни и анализ нашей самой заветной истории представляют широкие возможности для еврейского образования в ходе Седера. Вдохновившись Ма Ништана, традиционными четырьмя вопросами, задаваемыми самым юным участником Седера, Лимуд подготовил альтернативные четыре вопроса для изучения и анализа с семьей и друзьями в этот Песах.

Песах часто называют *zman херутейну*, время

нашей свободы. В год празднования семидесятилетия Государства Израиль, эти тексты отражают отношения между родиной и диаспорой, евреями и не-евреями и самой природой свободы.

Мы приглашаем вас учиться с партнером или группой, поддерживая дух участия, размышления и изменения, который характеризует модель хевруты.

*Хаг Песах Sameach!*

[chavruta@limmud.org](mailto:chavruta@limmud.org)

## ПЕРВЫЙ ВОПРОС – СВОБОДНЫ ЛИ ЕВРЕИ, ЖИВУЩИЕ ВНЕ ИЗРАИЛЯ?

### Дварим 30:3-4

И возвратит Господь, Б-г твой, пленников твоих, и умиосердится Он над тобою, и вновь соберет Он тебя от всех народов, где рассеял тебя Господь, Б-г твой. Если будет твой удел удаленный у края небес, оттуда соберет тебя Господь, Б-г твой, и оттуда возьмет Он тебя.

וְשָׁב יי אֱלֹהֶיךָ אֶת־שְׁבוּתֶךָ וְרַחֲמֶךָ וְשָׁב וְקִבְּצֶךָ מִכָּל־הָעַמִּים אֲשֶׁר הִפְצִיֶּךָ  
יי אֱלֹהֶיךָ שְׁמָה: אִם־יִהְיֶה נִדְחָךָ בְּקֶצֶה הַשָּׁמַיִם מִשָּׁם יִקְבְּצֶךָ יי אֱלֹהֶיךָ  
וּמִשָּׁם יִקְחֶךָ:

### דברים ל: ג-ד

### «Автоэмансипация»

Поскольку еврей нигде не находится дома, нигде не рассматривается как уроженец страны, он по-прежнему остается чужеземцем. То, что он сам и его предки родились в стране, нисколько не меняет этот факт. В подавляющем большинстве случаев он рассматривается как пасынок, как Золушка; в наиболее благоприятных случаях он считается усыновленным ребенком, чьи права могут быть поставлены под сомнение; никогда он не считается законным ребенком отечества.

Леон Пинскер, Автоэмансипация, 1882

### Питтсбургская платформа

Мы признаем в современную эпоху всеобщей культуры сердца и интеллекта приближение к исполнению великой мессианской надежды Израиля на установление царства истины, справедливости и мира среди всех людей. Мы считаем себя не нацией, а религиозной общиной, и поэтому не ожидаем ни возвращения в Палестину, ни жертвенного поклонения под руководством сынов Аарона.

Исаак М. Вайз и другие, Питтсбургская платформа, 1885

### Демонстрация в поддержку свободы евреев СССР, Вашингтон, 1973

[https://www.flickr.com/photos/center\\_for\\_jewish\\_history/6891546665](https://www.flickr.com/photos/center_for_jewish_history/6891546665)



### Вопросы для обсуждения

Какими свободами могут пользоваться евреи, рассеянные по миру? Какие свободы появляются у евреев, обретших свое государство?

Какие евреи более свободны - нация, религиозная община или какие-то еще? Действительно ли некоторые евреи диаспоры более свободны, чем другие?

## ВОПРОС ВТОРОЙ – СВОБОДНЫ ЛИ ЕВРЕИ В ИЗРАИЛЕ?

### Тосефта Авода Зара 5:2

Лучше человеку жить в Израиле в городе, где проживают в основном идолопоклонники, а не за пределами земли Израиля в городе, полностью населенном евреями. Мудрецы учат, что жизнь в Израиле равна исполнению всех заповедей Торы.

### תוספתא עבודה זרה ה:ב

ישרה אדם בארץ ישראל אפילו בעיר שרובה עובדי כוכבים ולא בחו"ל אפילו בעיר שכולה ישראל. מלמד ששיבת ארץ ישראל שקולה כנגד כל מצות שבתורה.

### Закон о возвращении Государства Израиль (1950 год)

Каждый еврей имеет право приехать в эту страну в качестве оле ... Виза оле предоставляется каждому еврею, выразившему желание поселиться в Израиле.

### Свадьба на Кипре - современная сионистская ирония

Когда мы приняли решение переехать в Израиль, одна из наших величайших надежд заключалась в том, что наши дети найдут хороших израильтян, чтобы заключить брак в единственном в мире еврейском государстве ... Но, в духе современной сионистской иронии, одновременно приводящей в бешенство и трагической, Мерав и Габи вылетели на Кипр, где их брак заключил мэр Ларнаки ... Они сделали это, как сказала Мерав, не желая иметь никакого отношения к главному раввину Израиля, имеющему монополию на заключение еврейского брака в Израиле. Раввинат не позволяет людям вступать в брак в соответствии с обычаями, не являющимися полностью ортодоксальными. В случае Мерав и Габи это означало эгалитарную церемонию с раввином, не значащимся в официально утвержденном списке раввината.

Брайан Блум, jpost.com, ноябрь 2016 года

### Могут ли религиозный плюрализм и официальный раввинат сосуществовать в Израиле?

Я не хочу культурной войны между плюралистами и ортодоксами. Ортодоксия добавляет многое к нашей культурной сцене. Я не хочу жить в том Израиле, где нет евреев-хареди. Но мои требования, точно так же, как их требования заслуживают того, чтоб их выслушали. В Израиле много светских евреев, или евреев, не отождествляющих себя с конкретной деноминацией. Эти люди все еще связаны с иудаизмом, являющимся очень большая частью их жизнью ... Еврейский мир движется к эпохе пост-деноминации, и я думаю, что это хорошо ... Мы сейчас говорим не об организациях, направлениях или деноминациях; речь идет о евреях.

Рут Кальдерон, momentmag.com, май 2014 года

### Вопросы для обсуждения

У кого больше свободы – у еврея, не практикующего иудаизм, но живущего в Израиле, или у соблюдающего еврея за пределами Израиля?

Любой еврей может сделать алию, но некоторые аспекты еврейской жизни в Израиле контролируются определенными движениями в иудаизме. Как это влияет на свободу евреев в стране?

Будет ли Израиль и еврейский мир более или менее свободными, если Рут Кальдерон права и мы переходим к эпохе пост-деноминации?

## ТРЕТИЙ ВОПРОС – СВОБОДНЫ ЛИ НЕ-ЕВРЕИ В ИЗРАИЛЕ?

### Иеремия 7:6-7

Если вы не будете притеснять чужеземца, сироту и вдову, не будете проливать кровь невинную на месте этом и не пойдете за чужими Б-гами во зло себе, то Я дам вам жить на месте этом, на земле, которую дал Я отцам вашим на веки веков.

ירמיהו ז: ו-ז

יְתוֹם וְאַלְמָנָה לֹא תַעֲשֶׂקוּ וְדָם נָקִי אַל־תִּשְׁפְּכוּ בַּמָּקוֹם הַזֶּה וְאַחֲרֵי אֱלֹהִים  
אַחֲרִים לֹא תֵלְכוּ לְרַע לָכֶם: וְשִׁפְנֹתַי אֶתְכֶם בַּמָּקוֹם הַזֶּה בְּאַרְץ אֲשֶׁר  
נָתַתִּי לְאֲבוֹתֵיכֶם לְמִן־עוֹלָם וְעַד־עוֹלָם:

### Вавилонский Талмуд, Гиттин 61а

Мишна учит: никто не останавливает бедных язычников, приходящих за остатками жатвы, забытыми снопами и урожаем, оставленным на углу поля.

Все эти вещи отдаются бедным ради сохранения мира, хотя они предназначены исключительно для еврейской бедноты. Точно так же мудрецы учили в барайте: «Мы поддерживаем бедных язычников вместе с бедными евреями, и посещаем больных не-евреев вместе с больными евреями и хороним мертвых не-евреев вместе с мертвыми евреями. Все это делается ради сохранения мира, укрепления мирных отношений между евреями и не-евреями».

תלמוד בבלי גיטין ס"א א

אין ממחין ביד עניי נכרים בלקט בשכחה ובפאה מפני דרכי שלום:  
ת"ר מפרנסים עניי נכרים עם עניי ישראל ומבקרין חולי נכרים עם חולי  
ישראל וקוברין מתי נכרים עם מתי ישראל מפני דרכי שלום:

### Разгорается борьба за мононациональное еврейское государство

Выступая на первом израильском конгрессе по иудаизму и демократии, министр юстиции Айелет Шакед раскритиковала Верховный Суд Израиля за то, что он зашел слишком далеко в интерпретации демократических ценностей страны. Министр упомянула, что Суд постоянно делает акцент на этих ценностях за счет ценностей еврейских. «С точки зрения конституции в наши дни больше внимания уделяется ценности демократии. Необходимо предоставить судам конституционные инструменты для повышения ценности еврейства», - сказала она на мероприятии в Иерусалиме. «Государство Израиль является еврейским государством, а не государством для всех национальностей».

Йона Джереми Боб, jpost.com, февраль 2018 года

### Мы предоставим им убежище

Мы все помним корабли с еврейскими беженцами в тридцатые годы. Они блуждали по морям, прося разрешения на остановку в одной стране или во многих странах, только для того, чтобы встретить отказ. Сегодня у нас существует еврейское государство, но мы не забыли страданий наших предков и будем вести себя человечно. Мы привезем этих несчастных людей, беженцев, спасенных нашим кораблем от гибели в море, в нашу страну. Мы предоставим им убежище.

Менахем Бегин обсуждает тяжелое положение вьетнамских «людей в лодках», 20 июня 1977 года. Перевод: mfa.gov.il

### Вопросы для обсуждения

Насколько свободны не-евреи в Израиле сегодня? Поддерживаются ли добрососедские отношения между евреями и не-евреями в Израиле?

Что для вас значит еврейское государство?

Какими должны быть обязанности еврейского государства в отношении его нееврейских граждан? Как насчет нееврейских беженцев, прибывающих в Израиль?

## ЧЕТВЕРТЫЙ ВОПРОС – ЧТО ВСЕ ЭТО ЗНАЧИТ ДЛЯ ВАС?

### РАБАМИ МЫ БЫЛИ (АГАДА ШЕЛЬ ПЕСАХ)

עבדים היינו

Рабами мы были у фараона в Египте, и Г-сподь, Б-г наш, вывел нас оттуда рукою крепкой и мышцей простертой. И если бы Святой, Благословен Он, не вывел наших предков из Египта, то мы с детьми и внуками нашими были бы порабощены фараоном в Египте.

עבדים היינו לפרעה במצרים, ויוציאנו יי אלהינו משם ביד חזקה ובזרוע נטויה. ואלו לא הוציא הקדוש ברוך הוא את אבותינו ממצרים, הרי אנו ובנינו ובני בנינו משעבדים היינו לפרעה במצרים.

### Пусть воды расступятся

Давайте перескажем историю нашей борьбы за Землю Обетованную  
Давайте вспомним, как нам досталась свобода, и наши дети поймут  
Когда мы были рабами в Египте, наши люди и наша земля были разделены  
Но когда Моисей стоял перед беспокойным морем, он мог  
Разделить воды

Где-то сегодня живет свободный человек  
Где-то еще свобода - это песня сердца,  
Мы должны найти реку, текущую между ними,  
И мы должны разделить воды.  
Теперь мы рабы в наше время  
Многие в руках немногих,  
И те, кто раньше пересек море рабства,  
Помнит, что мы должны сделать:  
От имени невинно заключенного в тюрьму,  
От имени всех бездомных,  
От имени истории, связывающей нас,  
Мы должны разделить воды.

### Вопросы для обсуждения

Может ли изучение истории нашего рабства сделать нас более свободными сегодня? Какую роль играет пересказ истории?

Что еврейского в свободе? Будучи евреями, мы более или менее свободны, чем другие люди?

Можем ли мы выбрать быть свободными?

Возмущающиеся моря  
Иногда обетованная земля кажется скрытой от вида  
Поэтому мы пересказываем эти истории, вот как мы начинаем -  
Чтобы эти воды были частью.

Дуг Мишкин, Американское еврейское лето: песни еврейского молодежного лагеря, 2006



**Лимуд - международное сообщество еврейского образования, основанное в Великобритании в 1980 году.**

Почти каждую неделю в мире происходит мероприятие или событие в рамках Лимуда. Они организуются независимыми группами, связанными общими ценностями выбора, разнообразия и добровольности. Опыт Лимуда объединяет группы, добровольцев, участников, ведущих и тех, кто поддерживает организацию. Большую роль в наших связях играют совместные проекты, такие, как это руководство по текстам, связанным с праздником Песах.

**Лимуд обещает помочь вам сделать следующий шаг в вашем еврейском путешествии, где бы вы не находились.**

**Узнайте сами и примите участие в [limmud.org](http://limmud.org)**

Limmud, 1a Hall Street, London N12 8DB  
[office@limmud.org](mailto:office@limmud.org)

Зарегистрированная благотворительная организация №1083414

Этот материал был собран добровольцами из Лимуда Великобритании: Сэмом Грантом, Ренатой Фромсон и Наоми Мйнский, под руководством Джо Грабинера. Редактор Робин Мосс. Русский перевод – Нелли Шульман. Дизайн Ури Берковица.

© Limmud Песах 2018/5778

### Размышление после завершения учебы с товарищем

טוֹבִים הַשָּׁנִים מִן־הָאֶחָד  
אֲשֶׁר יִשְׁלָהֶם  
שָׁכַר טוֹב בְּעַמְלָם  
ו:ת הלתק

**Вдвоем лучше, чем одному, ибо есть им плата добрая за труды их**

Кохелет 4:9



В честь семидесятилетнего юбилея Государства Израиль, UJIA гордится тем, что поддерживает публикации Лимуда своими ресурсами в 2018 году.

Мы надеемся, что вам понравилось учиться с Лимудом перед этим Песахом. Лимуд - это благотворительная организация. Мы зависим от вашей поддержки для продолжения деятельности, включая расходы на этот ресурс. Мы очень ценим ваши пожертвования, помогающие нам продолжать учебную деятельность.